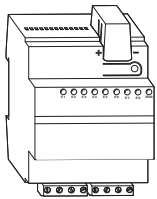


Binäringång DIN-K/8x230

Driftsinstruktioner



Art.nr MTN644692

För din säkerhet

FARA
Risk för livshotande skador p.g.a. elektrisk ström.
Allt arbete på apparaten ska utföras av utbildade elektriker. Observera landsspecifika föreskrifter samt gällande KNX-riktlinjer.

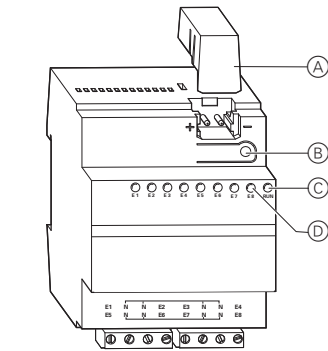
OBS!
Apparaten kan skadas.
- Använd endast apparaten i enlighet med specifikationerna i Tekniska data.
- Alla apparater som monteras bredvid binäringången måste minst ha grundisolering.
- Potentialernas interna apparatanslutning bör inte belastas med förbrukarström.

Introduktion till binäringången

Binäringången DIN-K/8x230 används för att ansluta åtta konventionella 230 V-apparater (t.ex. rörelsedetektorer, skymningsrelän) till bussystemet.

Binäringången har en busskopplare. Den är monterad på en DIN-skena (EN 60715) med bussanslutning via en bussanslutningsklämma. En dataskena behövs inte.

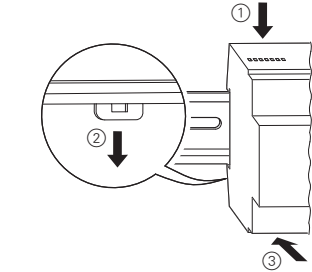
Manövrerings- och indikeringselement



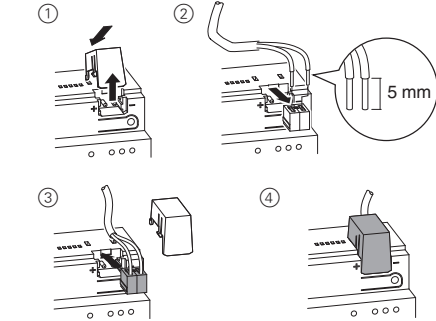
- A Täcklock för bussanslutningsklämman
- B Programmeringsknapp-/lysdiod
- C Driftlysdiod
- D Kanalstatuslysdioder

Montering av binäringång

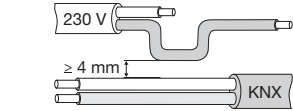
① Sätt binäringången på DIN-skenan.



② Anslut KNX.

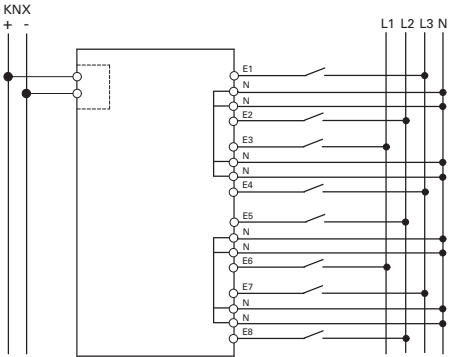


VARNING
Risk för livshotande skador p.g.a. elektrisk ström. Apparaten kan skadas.
Se till att säkerhetsavståndet hålls enligt IEC 60664-1. Det måste vara minst 4 mm mellan de enskilda ledarna i 230 V-kabeln och KNX-kabeln.



OBS!
Apparaten kan skadas.
Hög spänning kan orsaka skada. Anslut aldrig apparater med mer än 230 V.

③ Anslut ingångskablarna.



i N-ledarna måste anslutas till apparaten. Ingångarna E1 till E4 har en gemensam potential (4 x N, övre raden) och ingångarna E5 till E8 har en gemensam potential (4 x N, nedre raden). Ingångarna E1 till E4 och E5 till E8 kan tilldelas varandra med olika faser.

Ta binäringången i drift

① Tryck på programmeringsknappen.
Programmeringslysdioden tänds.
② Ladda in den fysiska adressen och applikationen i apparaten från ETS.
Driftlysdioden tänds: Applikationen har laddats in och apparaten är klar att användas.

Tekniska data

Försörjning från buss: 24 V DC/max.18 mA
Isolationsspänning: 4 kV AC buss/ingångar
Ingångar
Märkspänning: 230 V AC $\pm 10\%$, 50/60 Hz
0-signal: <40 V
1-signal: >160 V
Märkström: AC ca 7 mA
Max. kabellängd: max. 100 m/kanal
Omgivningstemperatur
Manövrering: -5 °C till +45 °C
Max. luftfuktighet: 93 % relativ fuktighet, ingen fuktcondensation
Omgivning: Apparaten är konstruerad för att användas på en höjd av max. 2000 m över havet.

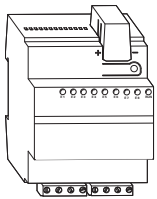
Anslutningar
Ingångar, utgångar: Skruvklämmor
Enkeltrådig: 1.5 mm² till 2,5 mm²
Fint tvinnad (med ändhylsa på ledaren): 1,5 mm² till 2,5 mm²
Buss: bussanslutningsklämma
Mått
Höjd x bredd x djup: 90 x 72 x 65 mm
Apparatens bredd: 4 moduler

Schneider Electric Industries SAS

Vid tekniska frågor ska du kontakta kundservicecentret i ditt land.
www.schneider-electric.com
Den här produkten ska monteras, anslutas och användas i enlighet med rådande standarder och/eller installationsföreskrifter. Eftersom standarder, specifikationer och konstruktioner ändras ibland ska du alltid kontrollera att informationen i denna publikation stämmer.

Binæringgang DIN-K/8x230

Bruksanvisning



Art.-nr. MTN644692

For din sikkerhet

FARE
Livsfare på grunn av elektrisk strøm.
Alt arbeid på apparatet må bare utføres av opplærte og kvalifiserte elektrikere. Følg landspecifikke forskrifter og gjeldende KNX-retningslinjer.

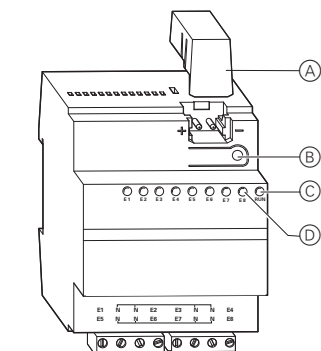
OBS
Apparatet kan komme til skade.
- Bruk bare apparatet i samsvar med spesifikasjonene som er oppgitt i tekniske data.
- Alle apparater som installeres i nærheten av binæringgangen, må minst være utstyrt med basisisolasjon.
- Potensialenes interne apparattilkobling er ikke egnet å føre forbrukerstrøm.

Binæringgang, innføring

Binæringgangen DIN-K/8x230 benyttes for å tilkoble åtte konvensjonelle 230 V apparater (f.eks. bevegelsesdetektorer, skumringsreleer) til buss-systemet.

Binæringgangen har en busskobler. Den er installert på en DIN-skinne iht. EN 60715, med busstilkobling via en busstilkoblingsklemme. Dataskinne er ikke påkrevet.

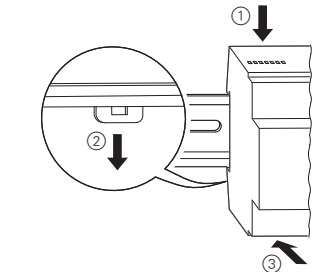
Betjenings- og visningselementer



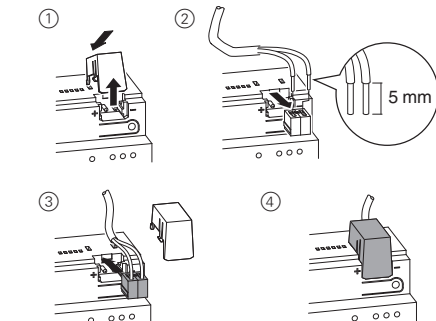
- A Deksel på busstilkoblingsklemmen
- B Programmeringsknapp/programmerings-LED
- C Drifts-LED
- D Kanalstatus LED-er

Montere binæringgang

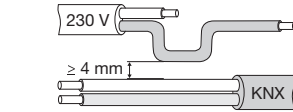
① Sett binæringgangen på DIN-skinnen.



② Tilkoble KNX.

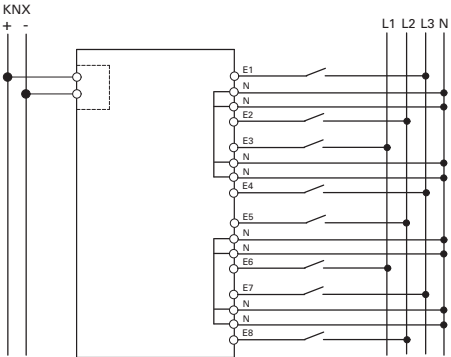


ADVARSEL
Livsfare på grunn av elektrisk strøm.
Apparatet kan komme til skade.
Sikkerhetsavstand må overholdes i samsvar med IEC 60664-1. Det må være minst 4 mm mellom de ulike lederne i 230 V-forsyningsledningen og KNX-linjen.



OBS
Apparatet kan komme til skade.
Høy spenning kan forårsake skader. Koble aldri til apparater med mer enn 230 V.

③ Tilkoble inngangsledningene.



i N-lederne må kobles til apparatet. Inngang E1 - E4 har en felles potensial (4 x N, øvre rekke) og inngang E5 - E8 har en felles potensial (4 x N, nedre rekke). Inngang E1 - E4 og E5 - E8 kan tilordnes hverandre med forskjellige faser.

Sette binæringgangen i drift

① Trykk på programmeringsknappen.
Programmerings-LED-en lyser.
② Last inn den fysiske adressen og applikasjonen på enheten via ETS.
Drifts-LED-en lyser: Applikasjonen er lastet inn og enheten er klar til bruk.

Tekniske data

Strømforsyning fra buss: DC 24 V / maks.18 mA
Isolasjonsspenning: AC 4 kV buss/innganger
Innganger
Merkespenning: AC 230 V $\pm 10\%$, 50/60 Hz
0-signal: <40 V
1-signal: >160 V
Merkestrøm: AC ca. 7 mA
Godkjent ledningslengde: Maks. 100 m/kanal
Omgivelsestemperatur
Betjening: -5 °C til +45 °C
Maks. fuktighet: 93 % relativ luftfuktighet, ingen dugging
Omgivelser: Enheten er beregnet for bruk opp til 2000 meter over havets overflate (moh.).

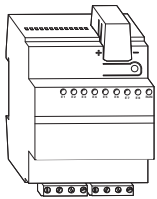
Tilkoblinger
Innganger, utganger: Skruklemmer
Enkeltleder: 1.5 mm² til 2,5 mm²
Fintrådet (med ledningsendehylse): 1,5 mm² til 2,5 mm²
Buss: Busstilkoblingsklemme
Dimensjoner
Høyde x bredde x dybde: 90 x 72 x 65 mm
Apparatvidde: 4 moduler

Schneider Electric Industries SAS

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.
www.schneider-electric.com
Dette produktet må installeres, kobles til og brukes i samsvar med gjeldende standarder og/eller installasjonsforskrifter. Ettersom standarder, spesifikasjoner og utforming kan bli endret, bør du alltid be om bekref-telse av informasjon i denne publikasjonen.

Binääritulo REG-K/8x230

Käyttöohjeet



Tuotenro MTN644692

Käyttäjän turvallisuus

VAARA
Sähkövirta voi aiheuttaa kuolemanvaaran.
Laitetta saa käsitellä vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Noudata maakohtaisia määräyksiä sekä voimassaolevia KNX-ohjeita.

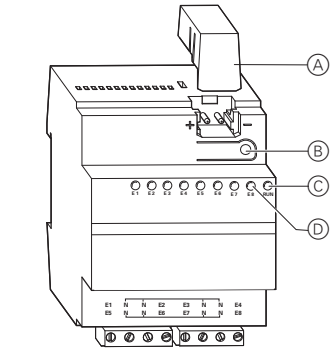
VAROITUS
Laite saattaa vaurioitua.
- Käytä laitetta vain teknisissä tiedoissa lueteltujen määritysten mukaisesti.
- Kaikkien binääritulon viereen asennettujen laitteiden on oltava varustettu vähintään peruseristyksellä.
- Jännitteiden sisäinen laitekytkentä ei sovellu kuormitusvirroille.

Binääritulon esittely

Binääritulolla REG-K/8x10 kytketään kahdeksan tavallista 230 V laitetta (esim. liiketunnistimia, valoherkkiä kytkimiä) väyläjärjestelmään.

Binääritulolla on väyläkytkin. Se on asennettu DIN-kiskoon normin EN 60715 mukaisesti ja väyläliitäntä on kytketty väyläliitäntäpääteen kautta. Datakiskoa ei tarvita.

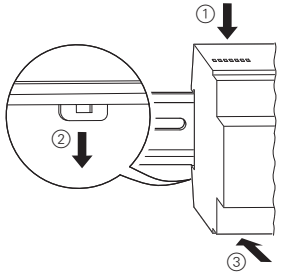
Näytöt ja käyttölaitteet



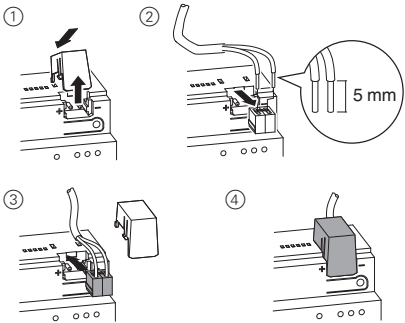
- A) Väyläliitäntäpääteen kansi
- B) Ohjelmointipainike/ohjelmoinnin LED-valo
- C) Toiminnan LED-valo
- D) Kanavan tilan LED-valot

Binääritulon asennus

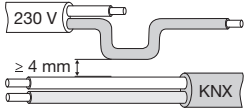
① Aseta DIN-kiskoon binääritulo.



② Liitä KNX.

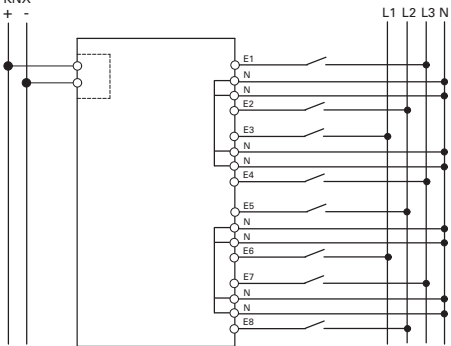


VAROITUS
Sähkövirta voi aiheuttaa kuolemanvaaran. Laite saattaa vaurioitua.
Turvaväli on jätettävä normin IEC 60664-1 mukaisesti. 230 voltin syöttökaapelin yksittäisten johtojen ja KNX-linjan välille on jätettävä vähintään 4 mm väli.



VAROITUS
Laite saattaa vaurioitua.
Suurjännitteet voivat aiheuttaa vaurioita. Älä koskaan kytkä laitteita yli 230 V jännitteeseen.

③ Kytke syöttökaapelit.



i N-johtimet on kytkettävä laitteeseen. Tuloliittimillä E1-E4 on yleinen väliotto jännitteen säätöä varten (4 x N, yläriivi) ja tuloliittimillä E5-E8 on yleinen väliotto jännitteen säätöä varten (4 x N, alarivi). Tuloliittimet E1-E4 ja E5-E8 voidaan määrittää toisilleen eri vaiheilla.

Binääritulon käyttöönotto

① Paina ohjelmointipainiketta.
Ohjelmoinnin LED-valo syttyy.
② Lataa fyysinen osoite ja sovellus ETS:stä.
Ohjelmoinnin LED-valot syttyvät. Sovelluksen lataus onnistui, laite on toimintakuntoinen.

Tekniset tiedot

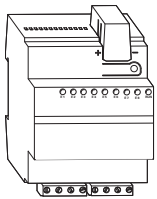
Väylän virtalähde:	DC 24 V / enint.18 mA
Eristysjännite:	AC 4 kV väylä/tulot
Syötteen	
Nimellisjännite:	AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
0-signaali:	<40 V
1-signaali:	>160 V
Nimellisvirta:	AC n. 7 mA
Sallittu johdinpituus:	enint. 100 m/kanava
Ympäristön lämpötila	
Käyttö:	-5 °C ... +45 °C
Maksimikosteus:	93 % suhteellinen kosteus, ei kosteuden tiivistymistä
Ympäristö:	Laite on suunniteltu käytettäväksi enintään 2 000 m korkeudessa merenpinnasta (MSL).
Liitännät	
Tulot, lähdöt:	Ruuviliittimet
Yksijohdin:	1.5 mm ² - 2,5 mm ²
Hienosti punottu (päätemuhvilla):	1,5 mm ² - 2,5 mm ²
Väylä:	Väyläliitäntäpääte
Mitat	
Korkeus x leveys x syvyys:	90 x 72 x 65 mm
Laitteen leveys:	4 moduulia

Schneider Electric Industries SAS

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maasi asiakaspalveluun.
www.schneider-electric.com
Tuote on asennettava, kytkettävä ja sitä on käytettävä vallitsevien standardien ja/tai asennussäännösten mukaisesti. Vahvista aina tämän julkaisun tiedot koska standardit, tekniset tiedot ja muotoilut muuttuvat ajoittain.

Binær indgang DIN/8-kanal 230VAC/DC

Vejledning



Art.nr. MTN644692

Af hensyn til din sikkerhed

ADVARSELSE
Fare for livsfarlig kvæstelse på grund af elektrisk strøm.
Alt arbejde på enheden må kun udføres af uddannede og kvalificerede elektrikere. Overhold de nationale forskrifter og de gældende KNX-retningslinjer.

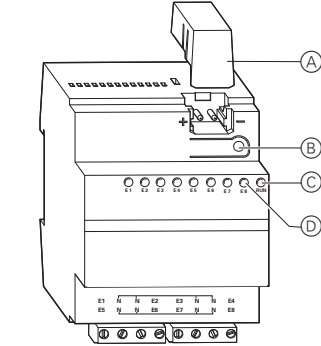
FORSIGTIG
Enheden kan blive beskadiget.
- Betjen kun enheden i henhold til specifikationer, der er anført i de tekniske data.
- Alle apparater, som installeres ved siden af den binære indgang, skal mindst være udstyret med grundlæggende isolering.
- Den interne tilslutning af spændingerne er ikke egnet til at føre belastningsstrøm.

Introduktion til binær indgang

Den binære indgang DIN/8-kanal 230VAC/DC anvendes til at tilslutte otte almindelige 230 V-apparater (f.eks. bevægelsesdetektorer, lysfølsomme kontakter) til KNX systemet.

Den binære indgang har en buskobler. Den skal installeres på en DIN-skinne iht. EN 60715. Bustilslutningen er udført med en standard buskonnektor sort/rød. Der er ikke brug for en dataskinne.

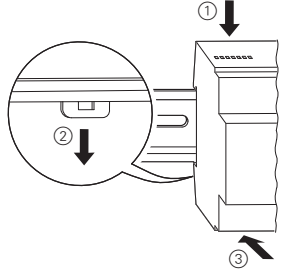
Produktets tilslutning, LED og betjening



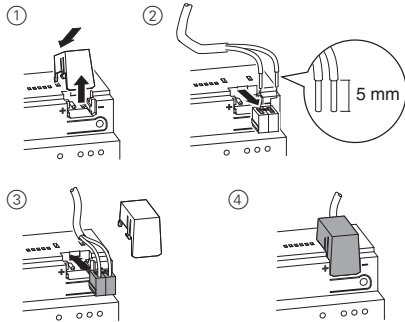
- A) Dæksel over bustilslutningsterminalen
- B) Programmeringsknap/programmeringsdiode
- C) Driftslysdioder
- D) Lysdioder for kanalstatus

Sådan installeres den binære indgang

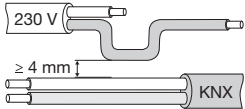
① Sæt den binære indgang på DIN-skinnen, så klemfjedren vender nedad, og klik den fast på skinnen.



② Tilslut KNX.

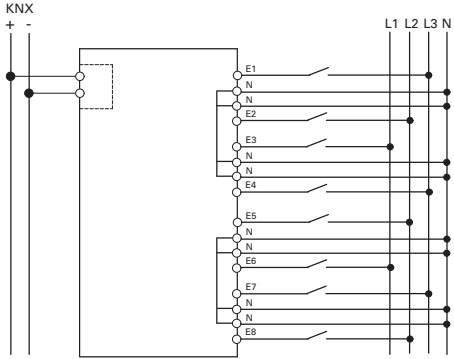


OPMÆRKSOM
Fare for livsfarlig kvæstelse på grund af elektrisk strøm.
Apparatet kan blive beskadiget.
Sikkerhedsafstanden skal være garanteret i overensstemmelse med IEC 60664-1. Der skal være mindst 4 mm mellem de enkelte ledere i 230 V-forsyningskablet og KNX-forbindelsen.



FORSIGTIG
Apparatet kan blive beskadiget.
Højspænding kan medføre beskadigelse. Tilslut aldrig apparater til mere end 230 V.

③ Tilslut indgangskablerne.



i N-lederne skal tilsluttes til produktet. Indgangene E1 til E4 har en fælles spænding (4 x N, øverste række) og indgangene E5 til E8 har en fælles spænding (4 x N, nederste række). Indgangene E1 til E4 og E5 til E8 kan tilordnes til hinanden med forskellige faser.

Idriftsættelse af den binære indgang

① Tryk på programmeringsknappen.
Programmeringslysdioden lyser.
② Indlæs den fysiske adresse og applikationsprogrammet i enheden via ETS.
Driftslysdioden lyser: Programmet blev indlæst, enheden er driftsklar.

Tekniske data

Spændingsforsyning fra bus:	Sikkerhedsafstanden skal være garanteret i overensstemmelse med IEC 60664-1. Der skal være mindst 4 mm mellem de enkelte ledere i 230 V-forsyningskablet og KNX-kablet.
Isolationsspænding: Indgange	AC 4 kV bus/indgange
Nom. spænding:	AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
0-signal:	<40 V
1-signal:	>160 V
Nom. strøm:	AC ca. 7 mA
Tilladt kabellængde:	maks. 100 m/kanal
Omgivelsestemperatur	
Drift:	-5 °C til +45 °C
Maks. fugtighed:	93 % relativ fugtighed, ingen fugtkondensering
Omgivelser:	Produktet er beregnet til anvendelse i en højde på indtil 2000 m over havets overflade (normal nul).
Tilslutninger	
Indgange, udgange:	Skruteterminaler
Enkelt leder:	1.5 mm ² til 2,5 mm ²
Fleksibel ledning (med tylle):	1,5 mm ² til 2,5 mm ²
Bus:	Buskonnektor
Dimensioner	
Højde x bredde x dybde:	90 x 72 x 65 mm
Installationsbredde:	4 2 M36 (64mm)

Schneider Electric Industries SAS

Hvis du har tekniske spørgsmål, bedes du kontakte LK Kundeservice.
www.lk.dk og/eller www.schneider-electric.dk
Dette produkt skal installeres, tilsluttes og anvendes i overensstemmelse med almindelige standarder og/eller installationsforskrifter. Da standarder, specifikationer og designs udvikler sig gennem tiden, skal du altid sørge for at få bekræftet informationen i denne publikation. KNX opdaterede vejledninger er tilgængelig på hjemmesiden.